



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 9 предварительной повестки дня

СЕДЬМАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Кигали, Руанда, 30 октября – 3 ноября 2017 года

Предлагаемая поправка к Международному договору

1. Введение

1. В настоящем документе содержится предложение правительства Швейцарии о внесении поправки в Приложение I к Международному договору в соответствии со Статьями 23 и 24 Международного договора.
2. 21 апреля 2017 года письмом Постоянного представительства Швейцарии при ФАО, МФСР и ВПП Секретарь получил вышеупомянутое предложение и Уведомлением NCP GB7-023 от 21 апреля 2017 года довёл его до сведения Договаривающихся Сторон.
3. Швейцария предлагает после перечня культур в Приложении I добавить и представить на утверждение Управляющего органа на текущей сессии новый пункт следующего содержания:

Помимо перечисленных выше продовольственных и кормовых культур и в развитие целей и сферы охвата Международного договора Многосторонняя система охватывает все прочие генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в соответствии со Статьёй 3 Международного договора.

2. История вопроса

4. Согласно Статье 23 Международного договора любая Договаривающаяся Сторона может предлагать поправки для принятия на сессии Управляющего органа. Секретарь направляет текст любой предложенной поправки Договаривающимся Сторонам не позднее чем за шесть месяцев до проведения сессии, на которой его предлагается принять. Все поправки принимаются на основе консенсуса Договаривающихся Сторон, присутствующих на сессии Управляющего органа.
5. Согласно пункту 24.2 Статьи 24 Международного договора, эти положения распространяются на поправки к приложениям.
6. После консультаций с Председателем и заместителями Председателя седьмой сессии Управляющего органа Международного договора это предложение включено в Повестку дня сессии Управляющего органа.

3. Испрашиваемые указания

7. Управляющему органу предлагается рассмотреть предложенную поправку к Международному договору и, если он не достигнет консенсуса, отложить решение до своей следующей сессии или дать такие дальнейшие указания, которые он сочтёт целесообразными.

Приложение: текст письма правительства Швейцарии Секретарю

Поправка к Приложению I к Международному договору о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Уважаемый д-р Ннадозие!

В соответствии со Статьёй 24.2 Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (далее – Международный договор), Швейцария предлагает внести поправку в Приложение I к Международному договору с целью расширения охвата Многосторонней системы доступа и распределения выгод (МС), изложенной в Части IV Международного договора.

Швейцария предлагает после перечня культур, представленного в Приложении I, добавить новый пункт следующего содержания:

"Помимо перечисленных выше продовольственных и кормовых культур и в развитие целей и сферы охвата Международного договора Многосторонняя система охватывает все прочие генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в соответствии со Статьёй 3 Международного договора".

В соответствии со Статьёй 23.2 Международного договора Швейцария просит Секретаря Международного договора сообщить о выдвинутом предложении до начала следующей очередной сессии Управляющего органа всем Договаривающимся Сторонам.

При выдвигании данного предложения Швейцария руководствовалась следующими соображениями:

- a) резолюцией 01/2015 Управляющего органа, в которой напоминается о необходимости увеличить долю платежей пользователей и взносов, поступающих в Фонд распределения выгод на устойчивой, предсказуемой и долгосрочной основе, говорится также о возможности изменения охвата Многосторонней системы, что относится к мандату Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы (Рабочая группа);
- b) на своём шестом совещании Рабочая группа рассмотрела вопрос о расширении охвата МС и подчеркнула необходимость поиска наиболее действенного, ясного, простого и быстрого варианта практического осуществления такого расширения;
- c) в статьях 23 и 24 Международного договора изложена процедура принятия и вступления поправок в силу. Данные положения распространяются и на поправки к приложениям;
- d) в соответствии с этими процедурами Управляющий орган на своей седьмой сессии сможет рассмотреть предлагаемую выше поправку и принять решение о расширении охвата Многосторонней системы в рамках мер по совершенствованию функционирования Многосторонней системы.

С уважением,

д-р Бернар Леман,

Генеральный-директор

Федерального управления сельского хозяйства (FOAG)